

令和8年度4月入学

大学院人間文化総合科学研究科（博士前期課程）入学試験問題

【一 般 選 抜】

言語文化学専攻 ヨーロッパ・アメリカ言語文化学コース

〔専門科目〕

試験日：令和7年8月29日（金）

注 意

1. 問題は、Ⅰ（「英語学・言語学」）、Ⅱ（「イギリス言語文化学・アメリカ言語文化学」）、Ⅲ（「ドイツ言語文化学」）、Ⅳ（「フランス言語文化学」）の4つの領域からなる。いずれか1つの領域のみを選択して解答すること。
2. 解答に際しては別添の解答用紙（9枚同封）を用い、解答用紙の問題番号欄に問題番号を明記して、問題ごとに別々の解答用紙を用いること。なお、使用する解答用紙のすべてに受験番号、氏名を記入すること。
3. 総ページ数 — 19ページ

英語学・言語学分野

（問題Ⅰ-i～Ⅰ-iv） — 3～7ページ

イギリス言語文化学・アメリカ言語文化学分野

（問題Ⅱ-i～Ⅱ-iv） — 8～15ページ

ドイツ言語文化学分野

（問題Ⅲ-i～Ⅲ-iii） — 16～17ページ

フランス言語文化学分野

（問題Ⅳ-i～Ⅳ-iii） — 18～19ページ

4. 試験終了後、この冊子は持ち帰ること。

英語学・言語学分野

I-i

次の項目から 4 つ選び、具体例を挙げて英語で簡潔に説明しなさい。

- (1) consonant cluster
- (2) bound morpheme vs. free morpheme
- (3) licensing
- (4) polysemy
- (5) truth condition
- (6) demonstrative pronoun
- (7) cleft sentence
- (8) interjection
- (9) showing and meaning
- (10) adjacency pair

I-ii

次の文章を日本語に直しなさい。

問題文は、著作権の関係で掲載しておりません。

(Trask, Larry. 1995/2004. *Language: the Basics.*)

I-iii

次の(1)-(5)の例文からどのようなことが言えるか、気付いたことを日本語で述べなさい。
(「*」は容認されないこと（あるいは不自然であること）を示す。)

- (1) a. Mike put sugar in the coffee.
b. *Mike put in the coffee.
- (2) a. Claire placed the vase on the mantelpiece.
b. *Claire placed on the mantelpiece.
- (3) a. Mike gave the vase to Claire.
b. *Mike gave to Claire.
- (4) a. He devoured the pizza in three minutes.
b. He devoured the pizza.
- (5) a. Mike slept for eight hours.
b. Mike slept.

I-iv

次の英文を読んで、後の設問に答えなさい。

問題文は、著作権の関係で掲載しておりません。

問題文は、著作権の関係で掲載しておりません。

(Clark, Billy. 2021. *Pragmatics: the Basics*. 一部変更)

設問

1. 下線部(a)について、本文中の例を用いて日本語で説明しなさい。
2. 下線部(b)を和訳しなさい。
3. 下線部(c)の内容を具体的に日本語で説明しなさい。
4. 例(45)-(47)を用いて、筆者は何を主張しているか、簡潔に説明しなさい。
5. 下線部(d)を和訳しなさい。

イギリス言語文化学・アメリカ言語文化学分野

II-i 各群の a, b の中から一つを選んで簡潔に説明しなさい。(英語で解答してもかまいません。)

- 1) a. *Tristram Shandy*
b. *A Passage to India*
- 2) a. Samuel Taylor Coleridge
b. Gerard Manley Hopkins
- 3) a. Agnes Grey
b. Winston Smith
- 4) a. George Eliot
b. William Golding
- 5) a. heroic couplet
b. unreliable narrator

II-ii 各群の a, b の中から一つを選んで簡潔に説明しなさい。
(英語で解答してもかまいません。)

- 1) a. *The Scarlet Letter*
b. V.

- 2) a. Quentin Compson
b. Rip Van Winkle

- 3) a. Willa Cather
b. Harriet Beecher Stowe

- 4) a. tall tale
b. Black Mountain Poets

- 5) a. *The Atlantic Monthly*
b. *The Fugitive*

Ⅱ・iii 次の文を読んで、設問に答えなさい。

問題文は、著作権の関係で掲載しておりません。

問題文は、著作権の関係で掲載しておりません。

Ward Farnsworth, *Farnsworth's Classical English Metaphor* (2016)

設問

1. 下線部 (1) を和訳しなさい。
2. 筆者が下線部 (2) のように主張する理由を、本文に基づき具体的に述べなさい。
3. 下線部 (3) によって Lincoln が言わんとしたことは何か、簡潔に述べなさい。
4. 下線部 (4) を和訳しなさい。

II-iv 次の文章を読んで設問に答えなさい。

問題文は、著作権の関係で掲載しておりません。

問題文は、著作権の関係で掲載しておりません。

(*The End of Books—Or Books without End* by J. Yellowlees Douglas, U of Michigan P, 2000)

設問

1. 下線部（1）を和訳しなさい。
2. 下線部（2）で筆者が言おうとしていることを本文に即して説明しなさい。
3. 下線部（3）で言及されている作品名や人名について、知っていることを書きなさい。
4. 下線部（4）を和訳しなさい。

（＊和訳問題以外は、英語・日本語どちらで答えてもよい。英語で答える場合、本文を抜き出す形にならないよう注意すること。）

ドイツ言語文化分野

III-i

次の文章を日本語に訳しなさい。

問題文は、著作権の関係で掲載しておりません。

Willi Jasper: Faust und die Deutschen

* die «Jungdeutschen» 「若きドイツ」

* Ludwig Börne ルートヴィヒ・ベルネ（「若きドイツ」の運動に関わった評論家）

III－ii

ドイツ語の接続法に関する次の文章を日本語に訳しなさい。

問題文は、著作権の関係で掲載しておりません。

Thomas Steinfeld: Der Sprachverführer

*verschieben ずらされた、移された *Indikativ 直説法

III－iii

次の文章をドイツ語に訳しなさい。

- 問 1 この日本の小説で問題になっているのは、愛とその持続の難しさです。作者は、特に作品の前半部分を美しく書こうと試みた、と言っています。
- 問 2 今年の夏、よい天候に恵まれて、お米が豊作になればいいのですが。スーパーマーケットのお米が高すぎて、裕福でない人たちは買うことができません。

フランス言語文化学分野

IV-i 次の文章を読み、設問に答えなさい。

問題文は、著作権の関係で掲載しておりません。

(Michel Ballard, *Histoire de la traduction : Repères historiques et culturels*, De Boeck Supérieur,

2013, p. 181.より)

設問

- (1) 全文を和訳しなさい。
- (2) フランス文学において、ヨーロッパ周辺諸国の文学作品の翻訳がどのような役割を果たしてきたかについて、具体的な作家名と作品名を挙げながら、300字以内の日本語で説明しなさい。

IV- ii 次の文章を読み、全文を和訳しなさい。

問題文は、著作権の関係で掲載しておりません。

(Gabrielle Houbre, *Histoire des mères et filles*, Editions de La Martinière, 2006, p.83 より)

IV- iii 次の日本語の文をフランス語に訳しなさい。

大学の授業が終わったあと、友だちと一緒にキャンパスのカフェテリアで昼ごはんを食べた。私たちは、特に大したことのない話をしながら、ふとしたひと言でみんなで笑い合ったり、冗談を言い合ったりして、楽しい時間を過ごした。一緒にいるだけで笑い合える友だちがいることは、本当に幸せなことだと思う。もし、こうした時間がなかったとしたら、私は今のように前向きな気持ちにはなれなかったかもしれない。